

Blessing of the Home and Household on Epiphany

The traditional date of Epiphany is January 6, but in the United States it is celebrated on the Sunday between January 2 and January 8.

When all have gathered, a suitable song may be sung. The leader makes the sign of the cross, and all reply, "Amen."

The leader greets those present in the following words:

Let us praise God, who fills our hearts and homes with peace.

Blessed be God forever.

R/. Blessed be God forever.

In the following or similar words, the leader prepares those present for the blessing:

The Word became flesh and made his dwelling place among us. It is Christ who enlightens our hearts and homes with his love. May all who enter this home find Christ's light and love.

One of those present or the leader reads a text of sacred Scripture, for example, Luke 19:1-9:

Listen to the words of the holy Gospel according to Luke:

Jesus came to Jericho and intended to pass through the town. Now a man there named Zacchaeus, who was a chief tax collector and also a wealthy man, was seeking to see who Jesus was; but he could not see him because of the crowd, for he was short in stature.



So he ran ahead and climbed a sycamore tree in order to see Jesus, who was about to pass that way. When he reached the place, Jesus looked up and said to him, "Zacchaeus, come down quickly, for today I must stay at your house." And he came down quickly and received him with joy. When they all saw this, they began to grumble, saying, "He has gone to stay at the house of a sinner." But Zacchaeus stood there and said to the Lord, "Behold, half of my possessions, Lord, I shall give to the poor, and if I have extorted anything from anyone I shall repay it four times over." And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house because this man too is a descendant of Abraham."

CNS Photo

BLESSING OF THE HOME AND HOUSEHOLD ON EPIPHANY

The intercessions are then said:

Leader: The Son of God made his home among us. With thanks and praise let us call upon him. **R/. Stay with us, Lord.**

Leader: Lord Jesus Christ, with Mary and Joseph you formed the Holy Family: remain in our home, that we may know you as our guest and honor you as our Head.

We pray:

R/. Stay with us, Lord.

Leader: Lord Jesus Christ, you had no place to lay your head, but in the spirit of poverty accepted the hospitality of your friends: grant that through our help the homeless may obtain proper housing.

We pray:

R/. Stay with us, Lord.

Leader: Lord Jesus Christ, the three kings presented their gifts to you in praise and adoration: grant that those living in this house may use their talents and abilities to your greater glory.

We pray:

R/. Stay with us, Lord.

After the intercessions the leader invites all present to say the Lord's Prayer.

The leader says the prayer of blessing with hands joined:

Lord God of heaven and earth,
you revealed your only-begotten Son
to every nation
by the guidance of a star.

Bless this house
and all who inhabit it.

Fill them (us) with the light of Christ,
that their (our) concern for others may
reflect your love.

We ask this through Christ our Lord.

R/. Amen.

The leader concludes the rite by signing himself or herself with the sign of the cross and saying:

May Christ Jesus dwell with us,
keep us from all harm,
and make us one in mind and heart,
now and forever.

R/. Amen.

It is preferable to end the celebration with a suitable song, for example, "O Come, All Ye Faithful" or "We Three Kings."

—From *Catholic Household Blessings & Prayers*

Bendición del Hogar en la Epifanía

La fecha tradicional de la Epifanía es el 6 de enero, pero en Estados Unidos se celebra el domingo entre el 2 y el 8 de enero.

Cuando todos se hayan reunido, se puede cantar un canción adecuada.

El líder hace la señal de la cruz y todos responden: "Amén". El líder saluda a los presentes con las siguientes palabras:

Alabemos a Dios, que llena de paz nuestros corazones
Bendito sea Dios por siempre.

R 1. Bendito sea Dios por siempre.

En las siguientes palabras o similares, el líder prepara a los presentes para la bendición:

El Verbo se hizo carne e hizo su morada entre nosotros. Es Cristo quien ilumina nuestros corazones y hogares con su amor. Que todos los que entren en este hogar encuentren la luz y el amor de Cristo.

Uno de los presentes o el líder lee un texto de la Sagrada Escritura (por ejemplo, Lucas 19: 1-9):

Escuche las palabras del santo Evangelio según Lucas:

Jesús llegó a Jericó y tenía la intención de atravesar el pueblo. Un hombre llamado Zaqueo, que era un recaudador de impuestos y también un hombre rico, buscaba ver quién era Jesús; pero no podía verlo a causa de la multitud, porque era bajo de estatura. Entonces corrió y se subió a un sicómoro para ver a Jesús, que iba a pasar por ese camino. Cuando llegó al lugar, Jesús miró hacia arriba y le dijo: "Zaqueo, baja pronto, que hoy debo quedarme en tu casa." Y descendió rápidamente y lo recibió con gozo. Cuando todos vieron esto, empezaron a quejarse, diciendo: "Se ha ido a vivir en la casa de un pecador". Pero Zaqueo se paró allí y dijo al Señor "Señor, he aquí, la mitad de mis bienes se la daré a los pobres, y si he arrebatado algo a alguien, se lo devolveré cuatro veces". Y Jesús le dijo: "Hoy ha llegado la salvación a esta casa, porque también este hombre es descendiente de Abraham".



Entonces se dicen las intercesiones:

Líder: El Hijo de Dios hizo su hogar entre nosotros. Con agradecimiento y alabanza, invoquémoslo.

R/. Quédate con nosotros, Señor.

Líder: Señor Jesucristo, con María y José formaste la Sagrada Familia: quédate en nuestra casa, para que te conozcamos como nuestro invitado y te honremos como nuestra Cabeza. **R/. Quédate con nosotros, Señor.**

Líder: Señor Jesucristo, no tuviste dónde reclinar la cabeza, pero con espíritu de pobreza aceptaste la hospitalidad de tus amigos: haz que con nuestra ayuda los desamparados obtengan la debida alojamiento.

R/. Quédate con nosotros, Señor.

Líder: Señor Jesucristo, los tres reyes te presentaron sus dones en alabanza y adoración: haz que los que viven en esta casa puedan usar sus talentos y habilidades para tu mayor gloria.

R/. Quédate con nosotros, Señor.

Después de las intercesiones, el líder invita a todos los presentes a rezar el Padre Nuestro.

El líder dice la oración de bendición con las manos juntas:

Señor Dios del cielo y de la tierra, revelaste a tu Hijo unigénito a todas las naciones por la guía de una estrella. Bendice esta casa y todos los que la habitan. Llénalos (nosotros) de la luz de Cristo, para que su (nuestra) preocupación por los demás refleje tu amor. Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor.

R/. Amén.

El líder concluye el rito firmando él mismo con la señal de la cruz y diciendo:

Que Cristo Jesús more con nosotros,
Guárdanos de todo mal,
y haznos uno en mente y corazón,
ahora y siempre.

R/. Amén.

Es preferible finalizar la celebración con una canción adecuada.

Translated from *Catholic Household Blessings & Prayers*, USCCB *Blessing of the Home and Household on Epiphany*.

Copyright: Diocese of Cleveland